



GYÖRKÖNY
JERKING

A Fiatalok Egymásért Egyesület magazinja

LURKÓ

VIII. évfolyam 3. szám

Tisztelettel köszöntöm az Olvasót!

E rendkívüli kiadvánnyal emlékezünk meg és vissza az elmúlt tíz év testvértelepülési kapcsolatáról. Testvértelepülésünkkel, Eckartsweier-ral immáron tíz éves a hivatalos kapcsolat. E tíz év áttekintését foglaltuk össze a következő oldalakon. Kívánom, hogy a továbbiakban is ilyen színes és tartalmas kapcsolat maradjon fenn e két település között!

A kapcsolat fenntartásához, a távolság és az esetleges nyelvi akadályok leküzdéséhez a györkönyi weboldalon egyre bővülő német információk és funkciók találhatóak meg a közeljövőben. A Nemzetiségi napra egy új képgaléria kerül ki az internetre „Testvérkapcsolat” címmel.

Az újság készítői a jelenlegi számban is összegyűjtötték az egyesület és a település főbb eseményeit. Az újság szerkesztésében, cikkek írásában a résztvevőknek köszönettel tartozom!

A Falu- és Nemzetiségi napok programjaihoz kellemes időtöltést, jó szórakozást kívánok!

Braun Zoltán polgármester



Sehr geehrte Leserin,
sehr geehrter Leser,

wir möchten mit dieser Zeitung an unsere 10-jährige Partnerschaft zwischen Eckartsweier und Györköny erinnern. Wir haben die Ereignisse dieser 10 Jahre auf den folgenden Seiten zusammengefasst. Ich wünsche mir, dass die Zusammenarbeit der beiden Gemeinden auch in der Zukunft so vielseitig und reich bleibt, wie sie bisher gewesen ist.

Um den Kontakt zu bewahren, die Entfernung und die eventuellen sprachlichen Schwierigkeiten überwinden zu können, werden wir in naher Zukunft auf der Homepage von Györköny (www.gyorkony.hu) immer mehr Informationen und Inhalte auch auf Deutsch einstellen.

Anlässlich der Nationalitätentage wird auch eine neue Bildergalerie auf unserer Internetseite unter dem Titel „Testvérkapcsolat” (zu deutsch: Partnerschaft) eingestellt.

Die Autoren der Zeitung haben in dieser Ausgabe die wichtigsten Ereignisse des Vereins und der Gemeinde gesammelt.

Herzlichen Dank an alle Helfer, die am Schreiben der Artikel und an der Bearbeitung der Zeitung mitgewirkt haben!

Ich wünsche Ihnen während der Dorffestes und des Nationalitätentages gute Unterhaltung!

Ihr Zoltán Braun
Bürgermeister

TARTALOM

- 2. old.: Eckartsweierről
- 4. old.: Györköny - Eckartsweier partnerkapcsolat
- 6. old.: Okirat települési kapcsolat létesítéséről
- 8. old.: A testvérkapcsolat
- 10. old.: Anette Leidiger levele
- 11-12. old.: Gólyahír, önkormányzati hírek
- 13. old.: a Falunapok és a Nemzetiségi Nap programja
- 14. old.: Iskolai hírek
- 15. old.: FEE hírek
- 16. old.: Funky Party

INHALT

- S. 3.: Über Eckartsweier
- S. 5.: Jerking-Eckartsweier Gemeindepartnerschaft
- S. 7.: Partnerschafts-Urkunde
- S. 9.: Chronologie 10 Jahre Partnerschaft
- S. 10.: Brief von Anette Leidiger
- S. 13.: Programm der Jerkinger Dorftage und des Nationalitätentages

Lurko

IMPRESSZUM

Felelős kiadó: 1947. április 15.

Polgármesteri Hivatal

Szerkesztette és tördelte:

Braunné Bösz Helga

Fordítás: Böndörné Jaksa Judit

Nyomtatásért felelős: Böndör Tibor

lurko@gyorkony.hu

www.gyorkony.hu

www.fiatlokeek.xw.hu

7045 Györköny,

Fő u. 497.

20/ 25-80-866

Egyesület
magazinja
fiatalok



E C K A R T S W E I E R R Ó L

A falu egy merowing-korabeli településből fejlődött ki. A település nevének jelentése: 'Eckebrecht-faluja'.

A 14. század elején Lichtenberg urának tulajdonaként volt ismert és a 15. század közepe óta a willstätti előjáróshoz tartozott a Hanau-Lichtenbergi, majd a Hessen-Darmstadt grófság részeként. Az eckartsweieri bíróság 1532-ben még magában foglalta Hesselhurstot, Hundsfeldet és Hohnhurstot. 1587-ben az elnéptelenedett Hundsfeld területét hozzácsatolták Eckartsweierhez. 1802-ben került a valamikori Niederweiler területe hozzá, mely később Kirchbach erődítményének helyeként vált ismertté. 1803-ban lett Eckartsweier Baden tartomány része.

Az evangélikus templom 1952-53-ban épült, mivel elődjét a II. világháborúban lerombolták.

A korábbi eckartsweieri kastély helye vitatott. A létezését néhány XIV. századbéli okirat bizonyítja, melyekben a mindenkori kastélytulajdonost a Lichtenberg grófok hűbéreseinek nevezik. A kastély a 16. században már valószínűleg romos volt.

Eckartsweiertől délre húzódott a „Wolfhül” lovagi birtok. Ez valószínűleg alá rendelve az eckartsweieri kastéllynak, mivel adóznia kellett neki. A 14. században a birtok a Lichtenbergerekhez került, a 15. században már pusztulásnak indult és a 17. században felosztották a hozzá tartozó földeket.

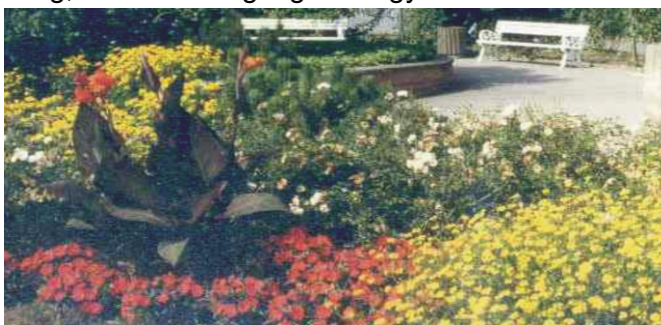
A faluban sok régi, jó állapotban megőrzött és ápolat favázas épület és horgas udvar található, melyek a látogatók számára egységes jelleget mutatnak.

Ezek egyike a hanau falu legjelentősebb fiára, Dr. Johannes Beinertre emlékeztet, a Hanau vidék történetírójára, akinek 1909-ben megjelent „A badeni Hanau vidék és Kehl története” c. könyve még ma is alpműnek számít ezen a területen, és melyet Alfred Hetzel korábbi polgármester és kutató kezdeményezésére 1990-ben ismét kiadtak.



A baden-württembergi közigazgatási reform során Eckartsweier 1974 január 1-vel csatlakozott Willstätt településhez és elveszítette politikai

önállóságát. A Willstätt-hez való csatlakozás során Eckartsweier kapott egy helyi alkotmányt, mely a településnek helyi képviselőket biztosít egy előjáróval és egy, akkoriban 10 tagból álló települési tanáccsal. Helyi közigazgatás is létezik még, ahol sok közigazgatási ügyet el lehet intézni.



Eckartsweier a tiszta földművesfaluból mindinkább ingázók lakhelyévé vált, akik a környező falvakba és városokba járnak dolgozni. Eckartsweier az evangélikus óvodának, az általános iskolának, egy közösségi teremnek, és a mindennapi szükséglet kielégítésére alkalmas bevásárlási lehetőségeknek, ill. kereskedelmi, kézműves és ipari üzemeknek köszönhetően jó infrastruktúrával rendelkezik. A jó életminőséget és a központi helyzetet a 14 helyi sport és kulturális egyesület egészíti ki. Az élénk közösségi élet és a mintaszerű ifjúsági munka által Eckartsweiert a község határain messze túl is jól ismerik.

Futball, könnyűatlétika, tornalétesítmények és az iskola által nyújtott sportolási lehetőségek széles köre áll a lakosság rendelkezésére. Az erdőn-mezőn keresztül kiépített jó minőségű kerékpár és gyalogutak Eckartsweier körül nem csak a saját lakosság számára szolgálnak kikapcsolódásul. Erre épülve Eckartsweierben több jól vezetett étterem - éjszakázási lehetőséggel - is rendelkezésre áll.

A település régi magja és a korábbi beépített területek mellett az elmúlt években újabb és újabb építési telkeket bocsátottak rendelkezésre. Eckartsweier északkeleti részében található az ipari terület, ahol többek között a helyi vállalkozásoknak kínáltak terjeszkedési lehetőséget.

Eckartsweier legnagyobb munkaadója az Orsay divatcég, melynek itt és Willstätt Sand nevű részén található az európai központja. További különlegességként Eckartsweierben található az államilag elismert Ortenauai Gyógytornász és Masszázs Képzési Intézet, és Eckartsweier ill. Hesselhurst településrész között helyezkedik el a Hohenheimi Egyetem növénytermesztési kísérleti telepe.

(Az internetről)



ÜBER ECKARTSWEIER



Das Dorf erwuchs aus einer Siedlung des merowingerzeitlichen Ausbaus. Den Namen des Ortes deutet man als Weiler des Eckebrecht.

Anfang des 14. Jahrhunderts ist es als Eigenbesitz der Herren von Lichtenberg bekannt und gehörte seit Mitte des 15. Jahrhunderts zum Amt Willstätt in den nachfolgenden

Grafschaften Hanau-Lichtenberg und Hessen-Darmstadt. Das Gericht Eckartsweier umfaßte 1532 noch Hesselhurst, Hundsfeld und Hohnhurst. Im Jahre 1578 wurde die Gemarkung des untergegangenen Dorfes Hundsfeld zum Teil dem Gebiet Eckartsweier eingegliedert. 1802 kam die Gemarkung des ehemaligen Dorfes Niederweiler hinzu, die später als Standort des Forts Kirchbach bekannt werden sollte. Im Jahre 1803 wurde Eckartsweier badisch.

Die Evang. Pfarrkirche ist ein Neubau der Jahre 1952/53, da ihre Vorgängerin ein Opfer des Zweiten Weltkrieges geworden war.

Der Standort des früheren Schlosses in Eckartsweier ist strittig. Dessen Existenz erweist sich aus wenigen Urkunden des 14. Jahrhunderts, in denen die jeweiligen Schloßbesitzer als Lehensträger der Grafen von Lichtenberg genannt sind. Im 16. Jahrhundert scheint das Schloß schon abgegangen zu sein.

Südlich von Eckartsweier lag das Rittergut "Wolfhül". Dieses musste dem Eckartsweier Schloß nachgeordnet gewesen sein, da Abgaben an dieses zu entrichten waren. Im 14. Jahrhundert kam dieses Gut an die Lichtenberger; im 15. Jahrhundert scheint es schon eingegangen zu sein und im 17. Jahrhundert wurden die zugehörigen Felder aufgeteilt.

Im Dorf finden sich viele alte, gut erhaltene und gepflegte Fachwerkhäuser und Hakenhöfe, die für die Betrachter durchaus einen Ensemble-Charakter haben.

Eines davon erinnert heute an den bedeutendsten Sohn des Hanauer Dorfes: Dr. Johannes Beinert, den Geschichtsschreiber des Hanauerlandes, dessen im Jahre 1909 erschienenes Buch "Geschichte des badischen Hanauerlandes unter Berücksichtigung Kehls" heute noch als Standardwerk auf diesem Gebiete bezeichnet wird und von der Gemeinde nach Initiative von Altbürgermeister und Heimatforscher Alfred Hetzel im Jahre 1990 neu aufgelegt wurde.

Durch die Kommunalreform von Baden-Württemberg wurde Eckartsweier zum 01. Januar 1974

in die Gemeinde Willstätt eingemeindet und verlor somit die politische Selbständigkeit. Bei der Eingemeindung nach Willstätt erhielt Eckartsweier jedoch eine Ortschaftsverfassung, die der Ortschaft eine örtliche Verwaltung mit einem Ortsvorsteher und einem Ortschaftsrat von derzeit 10 Mitgliedern sichert. Auch eine Ortsverwaltung besteht noch, auf der viele Verwaltungsangelegenheiten erledigt werden können.

Auch Eckartsweier veränderte sich immer stärker von einem reinen Bauerndorf zu einer Wohngemeinde mit Pendelverkehr in die umliegenden Ortschaften und Städte. Eckartsweier besitzt mit dem evangelischen Kindergarten, der Grundschule, einer Mehrzweckhalle und verschiedenen Einkaufsmöglichkeiten für den täglichen Bedarf sowie Handels-, Handwerks-, Gewerbe- und Industriebetrieben eine gute Infrastruktur. Die gute Wohnqualität und zentrale Lage wird durch das Angebot von 14 örtlichen Vereinen in sportlicher und kultureller Hinsicht ergänzt. Für das sehr intakte Vereinsleben mit teils vorbildlicher Jugendarbeit ist Eckartsweier weit über die Gemeindegrenzen hinaus bekannt.

Mit Sportanlagen für Fußball, Leichtathletik, Turnen und die Schule wird auch der Bevölkerung ein breit gefächertes Angebot an Sportmöglichkeiten geboten. Gut ausgebaute Rad- und Spazierwege in Wald und Flur rund um Eckartsweier dienen nicht nur der eigenen Bevölkerung zur Naherholung. Darüber hinaus sind im Ortsteil Eckartsweier auch mehrere gut geführte Speisegaststätten mit Übernachtungsmöglichkeiten vorhanden.

Neben dem alten Ortskern und den bereits älteren Baugebieten wurden in den vergangenen Jahren immer wieder Baugrundstücke zur Verfügung gestellt. Im nordöstlichen Teil der Ortschaft Eckartsweier befinden die Gewerbegebiete in denen unter anderem ortsansässigen Unternehmen Expansionsmöglichkeiten geboten wurden.

Der größte Arbeitgeber in Eckartsweier ist die Modelfirma Orsay, die hier und im Willstätter Ortsteil Sand ihre Europazentrale hat. Als weitere Besonderheiten befinden sich in Eckartsweier die Staatliche anerkannte Lehranstalt für Krankengymnastik und Massage Ortenau und zwischen Eckartsweier und dem Ortsteil Hesselhurst gelegen die Versuchsstation für Pflanzenzüchtung der Universität Hohenheim.

(Mehr: www.willstaett.de)





GYÖRKÖNY & ECKARTSWEIER PARTNERKAPCSOLAT VISSZATEKINTÉS AZ ELMÚLT 10 ÉVRE

A képviselőtestület ülésein gyakori téma volt a német partnerkapcsolat.

1995-ben megismerhettük a Baden-Württemberg tartományból érkezett Anette Leidiger asszonyt. Rövid ismerkedés után a partnerkapcsolatot illetően ötlete támadt: "Eckartsweier". A két település között több hasonlóságot vélt felismerni: a települések nagysága, lélekszáma, a mezőgazdasági struktúra, az evangélikus vallás...



Kölcsönös informálódások után 1996-ban látogatást tett Artur Kleinhans polgármester úr és a település elöljárója, Helmut Beinert úr (tél, hó, hideg...). 1996 márciusában Rohn Mátyás polgármester két képviselővel utazott Eckartsweierbe. A kapcsolat létrejött!

Többszöri látogatások és közös ülések után a partnerkapcsolat létrejöttét igazoló okirat is letisztult. Ezt a kétnyelvű okiratot ünnepélyes keretek között 1997. november 1-jén Györkönyben írták alá a települések képviselői. Azóta a partnerkapcsolat hivatalos.

A partnerkapcsolat feladatai és céljai a hagyományápolás, gazdasági és kulturális értékek felkutatása, személyes kapcsolatok elmélyítése - ahogyan az okiratban áll.

Hangsúlyoznunk kell: a "házasságközvetítő" nem más, mint Anette Leidiger, aki a mai napig sokat tett a kapcsolatért. Köszönet mindeztért!



2002-ben mindkét településen, a partnerkapcsolat 5. születésnapján egy hársfát ültettek. Az emléktáblákat ünnepélyes keretek között avatták fel.



Most, amikor a partnerkapcsolat 10 éves évfordulóját ünnepeljük, nyugodt lelkiismerettel állíthatjuk, hogy ez a kapcsolat élő és működő.



Egy partnerkapcsolat, mely az egymástól több mint 1000 km távolságban levő települések között jön létre, csak akkor tartható fenn, ha a hivatalos szervek (polgármesterek, képviselők) mellett az egyesületek és a civil lakosság is együttműködő. A mi partnerkapcsolatunkat valóban az egyesületek és a családok teszik élővé. Természetesen nagy előny az, hogy nyelvi nehézségek szinte alig adódnak.

A 10. születésnap alkalmából mindkét település hivatalos szerveinek és az egész lakosságnak sok sikert kívánok. Jó szórakozást, vidám, szép napokat Eckartsweierben és Györkönyben egyaránt!

(Rohn Mátyás egykori polgármester)



JERKING & ECKARTSWEIER GEMEINDEPARTNERSCHAFT RÜCKBLICK AUF DIE ZEHN JAHREN

Im Gemeinderat wurde das Thema deutsche Partnerschaft öfters angesprochen.

Es kam im Jahre 1995 Frau Anette Leidiger aus Baden-Württemberg nach Jerking. Als Sie das Dorf kennenlernte und wir auch über Partnerschaft gesprochen haben, hatte Sie eine Idee: "Eckartsweiler". Sie hat viele Ähnlichkeiten zwischen der zwei Gemeinden entdeckt: Größe, Einwohnerzahl, landwirtschaftliche Struktur, evangelischer glauben...

Nach gegenseitigen Informationen kamen im Januar 1996 Bürgermeister Artur Kleinhans und Ortsvorsteher Helmut Beinert nach Jerking (Winter, Schnee, kalt...). Im März 1996 besuchten Bürgermeister Matthias Rohn und zwei Gemeinderäte Eckartsweiler. Die Kontakte waren geknüpft!



Nach mehreren Besuche und gemeinsamen Sitzungen hat sich der Inhalt der Partnerschaftsurkunde kristallisiert. Die zweisprachige Urkunde wurde im festlichen Rahmen von den Vertretern beider Gemeinden am 1. November 1997 in Jerking untergeschrieben. Seit dem ist die Partnerschaft offiziell.

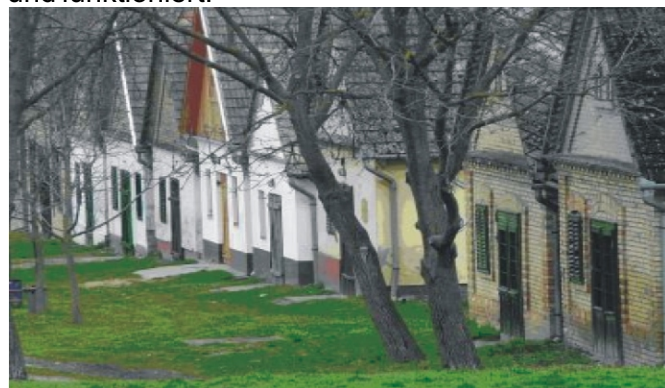
Die Aufgaben und Ziele der Partnerschaft sind Traditionspflege, Entdecken und Pflege von wirtschaftlichen und kulturellen Schätzen, Vertiefung von menschlichen Kontakten- wie es in der Urkunde steht.

Wir müssen es betonen: die "Ehestifterin" war Anette Leidiger, die diese Partnerschaft bis heute betreut. Vielen Dank dafür!



Im Jahre 2002 wurde in beiden Gemeinden bei dem Geburtstagsfest der fünfjährigen Partnerschaft eine Linde gepflanzt. Die Erinnerungstafeln wurden mit großer Festlichkeit enthüllt.

Wir können es jetzt - als wir das zehnte Jubiläum der Partnerschaft feiern- mit gutem Gewissen feststellen, dass diese Partnerschaft lebt und funktioniert.



Eine Partnerschaft über 1000 Km kann nur dann aufenthalten bleiben, wenn neben den offiziellen Beamten (Bürgermeistern, Gemeinderäte) auch die Vereine und die zivile Mitbürger mitmachen. Diese Partnerschaft lebt durch die Vereine und durch die Familien. Selbstverständlich ist es ein großer Vorteil, dass es relativ wenig sprachliche Schwierigkeiten gibt.



Jetzt als wir den zehnten Geburtstag dieser Gemeindepartnerschaft feiern, wünsche ich den Beamten und Einwohnern beider Gemeinden viel Erfolg, viel Spaß und schöne lustige Tage in Eckartsweiler und Jerking.

*(Matthias Rohn
Ehemaliger BM)*



GYÖRKÖNY
JERKING

LURKÓ



OKIRAT

GYÖRKÖNY

MAGYARORSZÁG TOLNA MEGYE
valamint

ECKARTSWEIER

NÉMETORSZÁG BADEN-WÜRTTEMBERG
PARTNERKAPCSOLATÁRÓL



GYÖRKÖNY ÉS ECKARTSWEIER TELEPÜLÉSI KAPCSOLATOT LÉTESÍT

A fenti települések vállalják, hogy polgáraik között tartós és szoros kapcsolatot építenek ki. Györköny és Eckartsweier kölcsönös barátsággal közelednek egymáshoz, ezzel is támogatva Németország és Magyarország békés együttműködését.

A települések önkormányzatainak egybehangzó döntését az aláírók az igaz barátság és a népek közötti megértés szellemében pecsételik meg.

A partnerkapcsolatot az Európában élő emberek békés és szabad együttélésének támogatására hozzák létre. Szándékuk, hogy a települések lakói és egyesületei ebben a szellemben ápolják kapcsolataikat, aktív közreműködésükkel járuljanak hozzá a partnerkapcsolat kiszélesítéséhez. Ezt a nemes célt a jövő generációi is tekintsék feladatuknak.

Különösen fontos feladatok:

- a két település történelmi, kulturális és gazdasági értékeinek feltárása és ápolása,
- mindkét település polgárai és egyesületei közötti barátság elmélyítése, családi, iskolai, kulturális, sport és egyházi cserekapcsolatok révén,
- a két ország fiataljai közötti kapcsolat megteremtése, a megértés és a kölcsönös megbecsülés jegyében,
- Györkönyben és a környező településeken élő magyarországi németek aktivizálása a partnerkapcsolat céljainak megvalósítására,
- az önkormányzati hivatalok közötti tapasztalatcsere.

PARTNERKAPCSOLATUNKKAL SZERETNÉNK AZ EGYESÜLT EURÓPA FEJLŐDÉSÉHEZ, A SZABADSÁG ÉS BÉKE SZELLEMÉBEN HOZZÁJÁRULNI.

Györköny, 1997. november 1.

Helmut Beinert
HELMUT BEINERT
Eckartsweier
előljárója

Rohn Máttyás
ROHN MÁTYÁS
Györköny
polgármestere

Artur Kleinhans
ARTUR KLEINHANS
Willstätt
polgármestere

Koch János
KOCH JÁNOS
Györköny
Német önkormányzat



Partnerschafts-Urkunde



zwischen
Györköny/Jerking
Komitat Tolna, Ungarn
und
Eckartsweier
Gemeinde Willstätt, Deutschland



Die Gemeinde Györköny/Jerking und die Ortschaft Eckartsweier schließen eine
kommunale Partnerschaft.

Sie verpflichten sich, enge Beziehungen zu knüpfen, um dauerhafte Verbindungen zwischen den Bürgern von Jerking und Eckartsweier zu schaffen.

Eckartsweier und Jerking begegnen sich gegenseitig in Freundschaft und unterstützen die friedliche Zusammenarbeit zwischen Deutschland und Ungarn.

Im Geiste wahrer Freundschaft und echter Völkerverständigung besiegeln die Unterzeichner mit dieser Urkunde die Beschlüsse der Gemeinde- und Ortschaftsräte.

Die Partnerschaft begründen sie mit der Absicht, das Zusammenleben der Menschen in Frieden und Freiheit als Zeichen der europäischen Verbundenheit zu fördern.

Ihr Wunsch ist es, daß die Einwohner und Vereine beider Gemeinden ihre Beziehungen in diesem Sinne pflegen und durch aktives Mitwirken diese Partnerschaft auf möglichst vielen Gebieten verwirklichen. Die kommenden Generationen mögen an dieser ehrenvollen Aufgabe weiterarbeiten.

Insbesondere wird bekräftigt,

- die historischen, kulturellen und wirtschaftlichen Werte beider Gemeinden gemeinsam zu erschließen und auszubauen;
- die Freundschaft unter den Bürgerinnen und Bürgern beider Gemeinden sowie ihrer Vereine durch den Austausch im familiären, schulischen, kulturellen, sportlichen und religiösen Bereich zu vertiefen;
- die Jugendlichen im Geiste der Verständigung und der gegenseitigen Achtung zusammenzuführen;
- die Ungarndeutschen, die in Jerking und der näheren Umgebung leben, in die Partnerschaft besonders einzubeziehen;
- den Erfahrungsaustausch zwischen den kommunalen Verwaltungen zu praktizieren.

*Durch unsere Partnerschaft wollen wir zur Entwicklung eines vereinten Europas
im Geiste der Freiheit und des Friedens beitragen.*

Györköny/Jerking, 1. November 1997

Helmut Beinert
Ortsvorsteher
Ortschaft Eckartsweier

Matthias Rohn
Bürgermeister
Gemeinde Györköny/Jerking

Artur Kleinhans
Bürgermeister
Gemeinde Willstätt

Johannes Koch
Vorsitzender
Deutsche Selbstverwaltung Jerking



A T E S T V É R K A P C S O L A T 1 0 É V É N E K K R Ó N I K Á J A



1995. okt. - dec.

Az első szóbeli és írásbeli kapcsolatfelvétel Leidiger asszony, Györköny és Eckartsweier között.

1995. dec. 20.

Meghívás Györkönyből Kleinhans polgármester és Beinert előljáró számára.

1996. jan. 26-28.

Kleinhans polgármester és Beinert előljáró első látogatása Györkönyben nagy hóban és -20 fokban.

1996. márc. 1-3.

Rohn polgármester és két képviselő (Budai Károly és Lückl Ervin) látogatása Eckartsweierben, részvétel egy képviselőtestületi ülésen.

1996. aug. 15-20.

Kleinhans polgármester, Beinert előljáró és a képviselőtestület tagjainak látogatása feleségeikkel, ill. a Hanai Tánccsoporttal, gyerekekkel, felnőttekkel és zenészekkel a Nemzetiségi Napon.

1996. aug. 19.

Az eckartsweieri és a györkönyi képviselőtestület közös ülése.

1997. ápr. 1-5.

53 györkönyi utazik busszal Eckartsweierbe. Látogatás minden településrészen, Strassburgban, kirándulás a Fekete-erdőbe. Nemzetiségi est, látogatás egy mezőgazdasági üzemben Gengenbach-Reichenbachban.

1997. ápr. 5.

Létrejön a partnerkapcsolat.

1997. augusztus

Nemzetiségi nap Györkönyben. Vendégek: a képviselőtestület, az egyesületek vezetői és Biskup lelkipásztor.

1997. aug. 27.

Megbeszélés a partnerkapcsolatról: célok, szervezet stb. Résztevők: az egyesületek képviselői, községi előljáró és egyházköztség.

1997. szept. 22-28.

A futballcsapat vendégségben Eckartsweierben, edzőtábor.

1997. okt. 31-nov. 2.

A partnerkapcsolat közös ünneplése Györkönyben. Hársfa ültetés. A Lindenplatz zenekar játszik. Az eckartsweieri futballcsapat is jelen van.

1998. jan.

2 eckartsweieri házaspár 2 kisbusznyit ruhát hoz Györkönybe. Az árusításból 1500.- DM folyt be.

1998. jún. 6-8.

Nemzetiségi ünnep Eckartsweierben. Egy györkönyi küldöttséget is vendégül láttak.

1998. aug. 13-16.

A partnerkapcsolat megerősítése Eckartsweierben.

1998. szept.

Szabóné asszony Györkönyből közvetít egy hallgatói helyet a Budapesti Állatorvostudományi Egyetemre.

1998. nov.

Roth, Mehne Györkönyben üdül.

1999. aug.

A Hanai Tánccsoport a Nemzetiségi Napokon.

1999. nyara

Üdülés Györkönyben (Alt, Seidel, Mehne).

2000. febr. 16.

Ünnepi ülés Eckartsweierben györkönyi vendégek részvételével.

2000

Györkönyi iskolások látogatása látogatás az Expo 2000-n Hannoverben. Kísérők: Hernádi György, Straubné Terike, Bock Zsuzsanna.

2000. aug. 18-20.

„Ünnep Györkönyvel” Eckartsweierben. Rendezők: Hanai tánccsoport. Bevétel: 10.000 DM. Az összeget a képviselőtestület megduplázta. A györkönyi iskola kapta az adományt.

2000. aug.

A templomi kórus Biskup lelkipásztorral vendégségben a Nemzetiségi napokon.

2001. június

Györköny kap egy jó állapotú tűzoltóautót Willstättből.

2001. aug. 11-12.

Az eckartsweieri zenekar is részt vesz a Nemzetiségi Napon.

2002. aug. 15-18.

5 éves a kapcsolat ünnepi megemlékezés Eckartsweierben a györkönyi tánccsoport adja a műsort.

2002. szept. 5-9.

A kapcsolat ünneplése Györkönyben. Résztevők: férfi-kórus, községi és helyi képviselők.

2002. febr.

Egy iskolai osztály látogatása Eckartsweierben és Willstättben.

2003. aug.

A Hanai Tánccsoport a Nemzetiségi Napokon. A 2002-i ünnepség bevételének átadása a Hagymányörző Egyesületnek.

2004. szept. 24.

Beiner előljáró búcsúztatása. Rohn polgármester is jelen volt.

2005. ápr. 14-17.

40 éves a templomi kórus, a györkönyi kórus vendégségben.

2005. aug. 27.

Száz Angéla és Khaled Goudjil Eckartsweierben tartja esküvőjét.

2005. okt. 6-9.

A Lindenplatz zenekar és Beinert előljáró szüretkor Györkönyben. A futballmezek és különböző hangszerek átadása.

2005. nov.

Georg Österle születésnap ünnepsége - kb. 15 fős csoport vesz részt rajta.

2006. nov. 17.

Braun polgármester meghív egy küldöttséget a polgármesteri hivatalba (Keinhans, Beinert, Mehne, Leidiger).

2006. nov. 18.

Rohn Mátyas születésnap ünnepsége eckartsweieri vendégekkel.

(Marianne Mehne előljáró asszony)



CHRONOLOGIE 10 JAHREN PARTNERSCHAFT ECKARTSWEIER & JERKING

Oktober Dezember 95

Erste mündliche und schriftliche Kontakte von Frau Leidiger mit Jerking und Eckartsweier.

20. Dezember 95

Einladung aus Jerking an Herrn BM Kleinhans und Herrn OV Beinert.

26-28. Januar 96

1. Besuch von BM Kleinhans und OV Beinert in Jerking bei Tiefschnee und 20 °C...

1-3. März 96

BM Rohn und 2 Gemeinderäte (Budai und Lückl) besuchen Eckartsweier Teilnahme an einer Ortschaftsratsitzung in Eckartsweier.

15-20. August 96

BM Kleinhans, OV Beinert und Ortschaftsräte mit Ehefrauen, sowie die Hanauer Tanzgruppe mit Kindern, Erwachsenen und Musikern zu Gast beim Nationalitätenfest.

19. August 96

Gemeinsame Sitzung der OR Eckartsweier und des Gemeinderates Jerking.

1-5. April 97

53 Jerkingen fahren im Bus nach Eckartsweier. Besichtigung aller Ortsteile. Besuch in Straßburg. Fahrt in den Schwarzwald. Heimatabend. Besuch eines landwirtschaftlichen Betriebes in Gengenbach-Reichenbach.

August 97

Nationalitätenfest in Jerking. Gäste waren: Ortschaftsrat, Vereinsvorstände und Pfarrer Biskup.

27. August 97

Besprechung betr. Partnerschaft Ziele, Organisation ect. Vereinsvertreter, Ortschaftsrat und Kirchengemeinde.

22-28. September 97

Fußballverein zu Gast in Eckartsweier- Trainingslager.

31. Okt.-2. Nov. 97

Kommunale Partnerschaftsfeier in Jerking mit Eckartsweier. Lindenbaum wird gepflanzt. Lindenplatzmusikanten spielen. Fußballmannschaft von

Eckartsweier ist dabei.

Januar 98

2 Ehepaare aus Eckartsweier bringen mit 2 Kleinbussen Kleider nach Jerking. Der Verkauf brachte 1500.-DM Erlös.

6-8. Juni 98

Kreistrachtenfest in Eckartsweier. Eine Abordnung aus Jerking war zu Gast.

13-16. August 98

Partnerschaftsbestätigung in Eckartsweier.

September 98

Jerking (Frau Szabo) vermittelt einen Studienplatz der Tiermedizin in Budapest.

November 98

Roth / Mehne machen Urlaub in Jerking.

August 99

Hanauer Tanzgruppe beim Nationalitätenfest.

Sommer 99

Urlaub in Jerking (Alt, Seidel, Mehne).

16. Februar 2000

Gäste aus Ungarn sind bei der Prunksitzung in Eckartsweier dabei.

2000

Schüler aus Jerking sind zu Besuch Besuch der Expo 2000 in Hanover. Begleitpersonen: Georg Hernadi, Theresa Straub, Susanne Bock.

18-20. August 2000

„Ein Fest mit Jerking“ in Eckartsweier Veranstalter: Hanauer Tanzgruppe Erlös 10000 DM. Diese Summe wurde vom Gemeinderat verdoppelt. Kommt der Schule in Jerking zu Gute.

August 2000

Kirchenchor zusammen mit Pfarrer Biskup beim Nationalitätenfest.

11-12. August 2001

Musikverein gestaltet das Nationalitätenfest mit.

Juni 2001

Jerking erhält das gut erhaltene Feuerwehrauto aus Willstätt.

15-18. August 2002

5 Jahre Partnerschaft Festakt in Eckartsweier Tanzgruppe aus Jerking gestaltet das Programm

5-9. September 2002

Partnerschaftsfeier in Jerking. Es nehmen teil: Männerchor, Gemeinde- und Ortschaftsräte

Februar 2002

Schulklasse zu besuch in Eckartsweier und Willstätt.

August 2003

Hanauer Tanzgruppe beim Nationalitätenfest. Übergabe des Erlöses vom Fest 2002 kommt dem Kulturverein zu Gute.

24. September 2004

Verabschiedung von OV Beinert. BM Rohn ist mit dabei.

14-17. April 2005

40 Jahre Kirchenchor Chor aus Jerking ist zu Gast.

27. August 2005

Angela Szaraz und Khaled Goudjil feiern in Eckartsweier Hochzeit.

6-9. Oktober 2005

Lindenplatzmusikanten un OV Beinert zur Weinlese in Jerking. Übergabe der Fußballtrikots und versch. Musikinstrumente.

November 2005

Geburtstagsfeier von Georg Österle- eine Gruppe von ca. 15 Personen nimmt daran teil.

17. November 2006

BM Braun lädt eine Abordnung aus Eckartsweier ins Rathaus ein. (Keinhans, Beinert, Mehne, Leidiger).

18. November 2006

Geburtstagsfeier von Herrn Rohn (mit Gästen aus Eckartsweier).

(Ortsvorsteher Marianne Mehne)





GYÖRKÖNY
JERKING

LURKÓ

L I E B E J E R K I N G E R . . .

Liebe Jerkinger,

im Herbst 1995 begannen die ersten telefonischen, schriftlichen und persönlichen Verbindungen zwischen Jerking und Eckartsweier.

Gegenseitige Besuche, persönliches Kennenlernen und gemeinsame Fahrten in Ungarn und Deutschland folgten.

Daraus wurden Bindungen, Freundschaften, Partner und eine 10jährige offizielle Partnerschaft.

Ich freue mich mit Ihnen Allen, daß diese Partnerschaft so aktiv und harmonisch von beiden Dörfern, seinen Bürgern und Verantwortlichen geleitet wurde und wird.

Ihr Zusammenhalt, das Verflochtensein, das gegenseitige Stützen, Helfen und Tragen bereichert das Leben der Schüler, der Jugend, der Familien und bringt Erfahrungen über Grenzen hinweg für Ihre Zukunft in Europa.

Ich gratuliere Ihnen herzlich zu diesem Jubiläum und wünsche Ihnen frohe und gute gemeinsame Tage mit Ihren Freunden aus Eckartsweier und eine lebendige Partnerschaft in der Zukunft.

Ihnen Allen in Jerking wünsche ich Gesundheit, Zufriedenheit in Familie, Beruf und Zuversicht!

Herzliche Grüße Ihre Anette Leidiger

K E D V E S G Y Ö R K Ö N Y I E K . . .

Kedves Györkönyiek!

1995. nyarán kezdődtek az első kapcsolatfelvételek telefonon, írásban és személyesen a györkönyiek és az eckartsweieriek között.

Ezt kölcsönös látogatások, személyes ismeretség és közös német- és magyarországi látogatások követték. Ebből alakultak ki kötődések, barátságok, partnerek és egy 10 éves hivatalos kapcsolat. Mindanyiukkal együtt örülök, hogy ezt a kapcsolatot mindkét falu, a lakosok és az illetékesek ilyen aktívan és harmonikusan ápolták és ápolják.

Összetartásuk, összefonódásuk, a kölcsönös támogatás, segítség és gondviselés gazdagítja az iskolások, a fiatalok és a családok életét, tapasztalatokkal gazdagítja Önöket Európával közös jövőjüket előre vetítve.

Szívből gratulálok Önöknek ezen évforduló alkalmából, vidám, hasznos közös napokat kívánok Önöknek eckartsweieri barátaikkal, és élénk partnerkapcsolatot a jövőre tekintve.

Minden györkönyinek jó egészséget, elégedettséget, bizakodást kívánok családi és szakmai életükben egyaránt!

Szívélyes üdvözléssel:

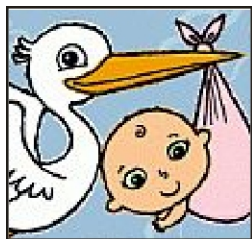
Anette Leidiger



GYÖRKÖNY
JERKING

LURKÓ

GÓLYAHÍR



Örömmre szolgál, hogy újabb györkönyi babát mutathatok be az újságban.

Lückl Kira Zsófia

A Tolna Megyei Kórházban, 4300 grammal és 55 cm-rel született.

Gratulálunk!

A következő Lurkóban ismét jelentkezik a rovat, hiszen mint már "látszik" - még ebben az évben újabb babákat hoz a gólya...

(Braunné)



Ö N K O R M Á N Y Z A T I H Í R E K

Györkönyi részvétel a paksi Gastro-Blues Fesztiválon

Györköny is képviseltette magát a Pakson már hagyományosnak mondható Gastro-Blues Fesztivál nemzetközi főzőversenyén.

Főszakácsunk Krämer Gazsi bácsi volt. Csapatunk egy igazi marhalábszár pincepörkölttel indult.

2006- os kékfrankos -cabernet frank- merlot cuve-t, kékfrankost és cserszegi fűszerest kínáltunk az érdeklődőknek, amíg a pörkölt elkészült. Borkorcsolyaként györkönyi specialitást, salzpresle-t kínáltunk, amit Stadlerné Rózsika süített. Pavilonunkat sokan felkeresték és érdeklődtek a készülőben levő étel, valamint településünk története és látványosságai, értékei iránt.

Több kategóriában hirdettek eredményt, az ételek zsűrizését olyan neves szakácsok végezték, mint Benke Laci bácsi vagy Kovács János mesterszakács. Kategóriánkban a finn csapat nyert, mi sajnos nem kerültünk dobogóra. Gratulálunk a győzteseknek.

Gazsi bácsinak, illetve a csapat többi tagjának: Kuti Imréné Livinek, Böndör Tibornak és Braun Zoltánnak pedig köszönjük az elvégzett munkát!



Kedves Györkönyiek!

Szeptember hónapban papír, fém, műanyag (PET palackok), elhasználódott akkumulátorok gyűjtését fogjuk megszervezni és lebonyolítani. Az ebből befolyt összeget a régi napközi felújítására szeretnénk fordítani (ide költözne majd az alsó tagozat, így egy helyen lenne az iskola).

Ezért kérünk mindenkit, ha akad a fent leírt hulladékokból, akkor szeptemberig legyenek szívesek elraktározni. Ha valakinek gondja akad a szállítással, legyen szíves jelezni a Műv.házban (tel: 552-000). Segítségüket előre is köszönjük!

Duna-Mecsek területfejlesztési alapítvány

A Duna-Mecsek területfejlesztési alapítvány Györkönyben tartotta kuratóriumi ülését. A kuratórium 137,5 millió Ft pályázati támogatásról döntött, melynek során két györkönyi pályázat is nyert. Az egyik nyertes pályázat a Hagyományörző Egyesület kézműves ház tervpályázata, a másik pedig a Color-ferr Kft létszámbővítő fejlesztése.

A kézműves ház terveit már készítik, tervek szerint a régi napközi épülete és a jelenlegi konyha épülete között fog elhelyezkedni. Az építészeknek nagy kihívás jelent, hogy a két stílusban különböző épületet az új épületrésszel egységes egészszé kovácsolják.



Kútfelújítás

Az Önkormányzat Fritz Mann úrtól támogatást kapott az Arany János utcában található kút felújítására, a munkálatokat pedig az Önkormányzat munkatársai végezték el. Köszönjük!

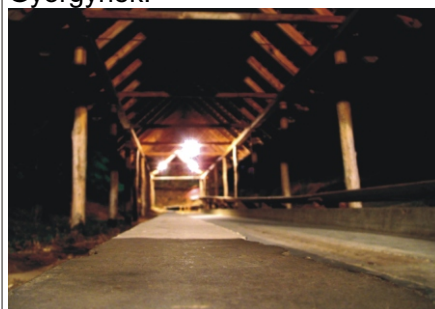


Kuglipálya

Tavasszal kuglipályán a tetőszerkezet javítását és befejezését végezte el a Color-Ferr Kft.

Az elmúlt hetekben pedig reflektorokat és lámpákat kapott a pálya. A fejlesztésnek köszönhetően a pálya éjszaka, illetve a korai téli estéken is használható.

Köszönjük a Color-Ferr Kft-nek, Koczák Istvánnak és Schweigert Györgynek!



WEB hírek

Folyamatosan bővül Györköny honlapján található információ:

Talán legnagyobb sikere a régi képeknek van. A régi osztályképek is egyre gyűlnek. Nagyon szép lenne, ha a XIX. század elejétől napjainkig fenn lennének a végzősök képei.

Díjazott kórus

A Hagyományörző Egyesület kórusa május 12-én Hőgyészen lépett fel a német nemzetiségi kórusok és kiségyesületek mino-

sítésén, ahol arany minősítést kapott. Gratulálunk!

Önkormányzati felújítások

Járda felújítására, rendezésére került sor a Paksi utca egy szakaszán, a Szabadság és Fő utca között. Az óvoda oldalkerítésének egy részét újítták fel júniusban. Az alsó iskolai kerítés egy részének felújítására került sor júliusban. Az iskola, óvoda, konyha épületeinek belső festésére, felújítására került sor júliusban. A régi napközi épületének megmentése-felújítása kezdődött meg júliusban. Első lépésként az épület felének alászigetelését végezték el a szakemberek. Az előkészületi munkákban a györkönyi fiatalok is részt vettek, köszönjük nekik.



Új takarékszövetkezeti épület

A Dunaföldvár és Vidéke Takarékszövetkezet új telephelyet tervez Györkönyben a volt tejcsarnok helyére. Az épület miatt az egyesületi parkban 4 fiatal fa átköltöztetésére lesz szükség. A Takarékszövetkezet cserébe támogatást fog adni facsemeték vásárlására.



Kerítésszagatók

Május egyik hétfőjén leszagatták a 'dróthinterniszt' az óvoda melletti esővízgyűjtő védőkorlátról. Rögtön-nyomban lefestették, majd új, zöld dróthálót helyeztek vissza! Köszönjük!



Fakorlát a Libaváros elején

A patakpárti akciócsoport a BL döntő alatt felállította az új korlátot a patak hídjánál. Erre nem lehet mást mondani: HAJRÁ GYÖRKÖNY!

Építészeti nivódíj pályázat

Az Önkormányzati és Területfejlesztési Minisztérium Építésügyi és Településrendezési Főosztálya - az 1997. évi LXXVIII. törvény 50.§-ának (1) bekezdés e) és h) pontjában és az építészeti örökség helyi védelmének szakmai szabályairól szóló 66/1999. (VIII. 13.) FVM rendeletben foglaltak alapján- az építészeti örökség helyi védelme területén a példaszerű helyreállítások elismerése céljából építészeti nivódíj pályázatot hirdetett.

A pályázat célja, hogy segítségével feltárják, értékeljék és közvégyék a helyi védelemben részesített értékes történeti emlékek megőrzésével, helyreállításával elért kiemelkedő építészeti és mérnöki teljesítményeket. További célja hogy hasznosítható javaslatokat adjon ezek szakszerű megőrzéséhez. A benyújtott pályázati anyag díjazására a legmagasabb pályadíj 1,5 millió, a legalacsonyabb díja 300.000 forint. A díjak átadására és a díjazásban vagy elismerésben részesített épületek bemutatására ünnepélyes keretek között egyidejűleg kerül sor.

Erre a pályázatra helyi önkormányzat a Pincehegy építészeti megőrzésével pályázott. A pályázaton nyertünk, de a pontos nyerménnyről még nincs információnk.

További hírek, beszámolók, információk: <http://www.gyorkony.hu>

(A Híreket összeállította: Böndörné Jaksa Judit, Kuti Imréné, Braun Zoltán)

AGYÖRKÖNYIFALUNAPOKÉSNEMZETISÉGINAPPROGRAMJA

PROGRAMM DER JERKINGER DORFTAGE UND DES NATIONALITÄTENTAGES

Helye: Györkönyi Szabadidő Központ

Ort: Jerkinger Freizeitzentrum

Augusztus 10. (péntek)

18:00	„Katonadolog” fotó és Gazdag Ferenc festménykiállításának megnyitója a Pincehegyen	18:00 Uhr	Eröffnung einer Ausstellung („Soldatensache” Fotos; Gemälden von Ferenc Gazdag)
20:00	A szabadtéri kuglipályán kugli-csapatverseny	20:00 Uhr	Kegelwettbewerb
21:00	Györkönyi rock történet élőben ~ TSZ (a legifjabb zenekar) ~ Bábel (70-es évektől napjainkig tartó feldolgozások) ~ My Rock (a '90-es évek képviselői) ~ Orpheusz (60-70-es évek zenéi)	21:00 Uhr	Jerkinger Rock Geschichte ~ TSZ ~ Bábel ~ My Rock ~ Orpheusz
24:00	Fellép a Sárga Taxi zenekar (Old School Rock and Roll)	24:00 Uhr	Sárga Taxi (Old School Rock and Roll)

Augusztus 11. (Szombat)

09:00	Labdarugó kupa a futballpályán	09:00	Uhr	Fußballspiel
10:00	Kézműves programok	10:00	Uhr	Handwerkerbeschäftigung
14:00	Bortúra: barangolás a Pincehegyen	14:00	Uhr	Weintour im Kellerdorf
16:00	Vetélkedő a testvértelépülés és a házigazdák közzét a	16:00	Uhr	Wettbewerb mit Teilnehmern von Jerking und Eckartsweier (anlässlich des 10. Jubiläums der Partnerschaft)
18:00	Kerozin zenekar	18:00	Uhr	Musikgruppe „Kerozin“
20:00	Svábbál (Schütz zenekar)	20:00	Uhr	Schwabenball (Schütz Kapelle)

Augusztus 12. (vasárnap)

10:00	Kétnyelvű ünnepi istentisztelet	10:00	Zweissprachiger feierlicher Gottesdienst
15:00	Ünnepi köszöntő és azt követő folklór műsor: Nagydorogi Tánc csoport, Bikácsi tánc csoport, Németkéri Tánc csoport, aus Nagydorog, Tanzgruppe aus Bikács, Tanzgruppe aus Németkér, Hölgyek csoport, Óvodások műsora, Györkönyi Hagymányórszó Egyesület	15:00	Feierliche Begrüßung und Folklorprogramm: Tanzgruppe aus Németkér, Tanzgruppe aus Bikács, Tanzgruppe aus Nagydorog, Damenkranz, Programm des Kindergartens, Tanzgruppen und Chor des Jerkinger Traditionspflegevereins
18:00	Country tánc csoport	18:00	Country Tanzgruppe
19:00	Lovas bemutató	19:00	Pferdevorführung



ISKOLAI HÍREK

Tehetséggondozó munkánk főbb eredményei

Idén is szép eredményeket értünk el, volt országos helyezésünk is, és megyei versenyeken is helyt álltunk. Az eredmények részletesen megtekinthetők a falu honlapján, és a Lurkóban.

Karbantartás, felújítás

A nyári felújítási munkák az iskolában a végükhöz közelednek. A felső tagozat valamennyi termét színesre festettük. Az alsó iskolánál új kerítés készül, reményeink szerint a felső iskolában is lesz majd kerítés...

Nyári programok az iskolában

A szünet első két hetében napközis tábort szerveztünk az érdeklődő gyerekeknek. A programban volt gyalogtúra, strandolás, kézműves foglalkozás, közös játék, gofrisütés és szalonnasütés. A hatodikosok Szálkán töltöttek néhány felejthetetlen napot a kepingben. Az ötödik osztály Németkéren volt háromnapos táborban.

A Kisebbségi Önkormányzat és a német testvértelepülés által beadott kiutazós pályázatunk nyertes lett, így gőzerővel folyik a németországi utazás szervezése az iskolások körében. Sajátos helyzetben vagyunk, mivel késett a pályázati eredmények kihirdetése, az utazás szeptember elejére tolódik. Így a sorban következő végzett nyolcadikosok utazása egy kevés bonyodalommal jár, hisz az első héten 3 tanítási napot kell hiányozniuk az új iskolában. A programok ismeretében azt javaslom, vállalják fel ezt a kis „kellemetlenséget”, mert megéri: közös program a testvértelepüléssel; városnézés Strassburgban, látogatás az Európa-Tanácsba; a Duna-forrásának megtekintése; kirándulás az Európa-Parkba, stb. Az útra természetesen az „új” nyolcadik osztály is megy, valamint a 10 éves partnerkapcsolat közös megünneplésére a táncsoport is csatlakozik az utazó fiatalokhoz.

Pályázatok

Több sikeres pályázatot nyújtottunk be mind az iskola, mind a Gyermekeink Javára Alapítvány nevében. Idén nyári táborozásra nem tudunk beadni pályázatot, hiszen a június 28-i beadási határidő miatt nem lehetett a nyárra tervezni. A HEFOP pályázatunkat elutasították, az összes többi, már elbírált pályázatunk viszont nyert. Elbírálás alatt van egy NCA működési célú pályázat, mely az eszközállomány bővítését célozza meg.

Beadás helye	Cél	Elnyert összeg
Közoktatás Fejlesztési Közalapítvány	Tanügyigazgatás, munkajog 2 fő	100.000 Ft
Közoktatás Fejlesztési Közalapítvány	Sportszerekre	100.000 Ft
Mobilitás	Szabadidőeszközök, tv, dvd, társas játékok	167.000 Ft
Sulinova (óvodával közösen)	Ingyenes tanártovábbképzés	1.950.000 Ft
Közoktatás Fejlesztési Közalapítvány	Kötelező szemléltető eszközök beszerzése	274.000 Ft
Nca	Működési célú	200.000 Ft
Németország	Kiutazás finanszírozására	közel 800.000Ft
Az óvodának nyert pályázatok:		
Közoktatás Fejlesztési Közalapítvány	Kötelező szemléltető eszközök beszerzése györkönyi óvodának	100.000 Ft
Közoktatás Fejlesztési Közalapítvány	Kötelező szemléltető eszközök beszerzése Bikácsi óvodának	60.000 Ft

Létszámok alakulása az iskolában

A 2006/2007-es tanévet 88 fős tanulói létszámmal kezdtük el. A tanév során két tanuló távozott iskolánkból. Februárban egy tanuló érkezett, 5. osztályos, ő Vajtáról jár be, és nagyon jól beilleszkedett. A tanévet 87 fővel zártuk.

A 2007/2008-as tanévre a Pusztahencsével való társulás felbontása, és az ottani felső tagozat megszűnése miatt nőtt a tanulói létszámunk. A mai napon 108 beírt tanulónk van, Pusztahencséről 22, Bikácsról 2, Paksról 1 tanuló érkezett az iskolánkba.

A pedagógusok körében is történt változás. Pápista Nóra tanítónő szerződése lejárt, munkáját ezúton is köszönjük. Pesztericzné Vincze Ildikó kolléganő szeptembertől munkába áll.

(A Híreket összeállította Kövérné Horváth Szilvia)



F E E H Í R E K

Vándortábori élményeink

A Fiatalok Egymásért Egyesület szervezésében idén június 30. és július 5-e között vettük nyakunkba az országot, pontosabban az ország északi részét: Aggteleket és környékét.

Mint a vándortábor újonc résztvevői, várakozással teli izgalommal készültünk a számunkra új kalandra. Hosszasan mérlegeltük, vajon mire lehet szükség egy ilyen túrán, amin mi utoljára zsenge úttörőként vettünk részt. Mivel csomagjainkhoz immár két gyerek is tartozott, az előkészületek is nagyobb körültekintést igényeltek, hogy olyan fontos dolgok se maradjanak otthon, mint pl. ragtapsz, kullancsriasztó, gumilabda, mesekönyv, Sportszelet...

Szombat reggel elindult kis csapatunk, és több rövidebb pihenő után délután fél öt körül szerencsésen megérkeztünk Szögligetre, pontosabban a falu mellett álló Szalamandra-házhoz. Hamar elfoglaltuk a szobáinkat, ahol - mivel szeretjük a társaságot - nyolcan laktunk, akárcsak régen a kollégiumban.

Rövid pihenő és uzsi után mi, gyerekes családok (Schweigert és Varga) rövid sétára indultunk, ami bizony több mint három órára sikeredett. Megmáztuk a szomszédos Szárd-hegyet, hogy a tetején álló Szád-vár romját megtekintsük. Legnagyobb meglepetésünkre a gyerekek jobban vették a 260 méteres szintemelkedést, mint mi, így miután megpillantották a vár romjait, futva „hódították meg”.

Rutinosabb túrázóink nem elégedtek meg ennyi sétával, ők bizony körbejárták a tanösvényen az egész hegyet, ezzel kb. 4,5 km-t tettek meg, szemben a mi kb. 2 kilométerünkkel.

Vasárnap „átugrottunk” egy kis túrára Szlovákiába, ahol egy másik várrom (Torna-vár) kedvéért másztunk újra hegyet. A rom megtekintése és „birtokba vétele” után újra két részre szakadtunk: a „kezdők” (=gyerekek és kísérők) visszabandukoltak a hegyről a járműveikhez, hogy kocsival közelítsék meg a következő nem mindennapi látványosságot, a Szádelő völgyet, míg a „rutinosak” ezt a nem kis távot a tűző napon, hegyen-völgyön át gyalog tették meg. A gyönyörű látvány azonban kárpótolt mindenkit az út fáradságaiért.

A hét hátralévő részét már Aggteleken töltöttük. Természetesen jártunk a cseppkőbarlangban, ahol a vállalkozó kedvűek nem holmi light-os, egy óras sétát tettek a kivilágított, járdás úton, hanem öt órát töltöttek a mélyben, és zseblámpával a kezükben, egy túravezető irányításával fedezték fel a barlang rejtettebb részeit, és szereztek ezzel felejthetetlen élményeket.

A többi nap sem telhetett el hegymászás és kalandok nélkül. Aprópó kaland: akkorka faházban aludtunk, amiben alul két ágy, egy apró asztal, egy szék és egy létra, a galérián pont kettő ágy fér el, jártunk Rozsnyón, megnéztük Krasznahorka várát, megkóstoltunk helyi specialitásokat, jártunk az aggteleki mézeskalács múzeumban, ahol megismerkedtünk a gyertyadíszítés fortélyaisal és bejártuk a környék (Aggtelek, Jósvalfő) tanösvényeit. Itt szeretném megemlíteni a gyerekeknek kialakított Fürkész-tanösvényt, ahol 12 állomás várta a gyerekeket olyan játékos feladatokkal, amelyek felkeltik a kicsik érdeklődését a természet szépségei és érdekességei iránt.

A közös főzőcskézések, vacsorák, társasozások, kártyázások, dumcsizások a már említett túrákkal együtt feledhetetlenné tették ezt a hat napot.

Köszönjük a szervezőnek, Bock Anitának a lehetőséget ehhez az élményszerzéshez.

(Varga család)





GYÖRKÖNY
JERKING

LURKÓ

VII. Funky Party

Beszámoló a méltán híressé - hírhedtté vált Village Beach-ről



Programok:

Pókerparty (Szervezők: Bodahelyi Tibor Koch Róbert)

A Funky-partyn első alkalommal került megrendezésre pókerverseny. A szervezők nagy örömeire 20 versenyző indult a megmérettetésen. Többségében györkönyiek neveztek, de a szomszédos Nagydorogról és Szekszádról is érkeztek versenyzők. Négy ötfős csapatban folyt a játék, és minden csapatból két fő jutott tovább, ők játszották a döntőt. Az izgalmas elődöntők után következett a még izgalmasabb döntő, ahol gigászi csatában dőlt el az első hely sorsa. Reméljük, hogy jövőre is hasonlóan jó hangulatú versenyt tudunk rendezni. Szeretnénk megköszönni Kuti Imrénének, a verseny helyszínéül szolgáló prэшház tulajdonosának, hogy rendelkezésünkre bocsátotta ezt a hangulatos helyet.

Helyezettek: 1.: Füller Márk 2. Koch András, 3. Kródi Dávid.

Veterán autó felvonulás (Szervező: Fodor Attila - Érd)

Az autósok jóllátásáról gondoskodtak: Braun Zoltán és Száraz Sándor.

És ez várt ránk délután:

Medenceátúszás (teljes sikerélménnyel).

Pancsolás - annak, aki akart, és annak is, aki nem... (de volt, aki önszántából ugrott, az erőszakot elkerülendő). A nap folyamán többször folyt a **hab**, a kicsik és a már nem is olyan kicsik legnagyobb örömeire. Ezért a tűzoltók és nem tűzoltók voltak a felelősek. A nép súlygyarapodásának okozói a "**Feri büfében**" táboroztak, lángossütőknek álcázva magukat. De volt (**vatta**)**cukros** bácsi is, ahol kézműveskedni is lehetett.

Kiszáradás ellen segített a "**Csacsa büfé**", ahol finom koktélok és egyéb kiegészítőket lehetett inni. Ismét volt egymással (lábilag) összekötött- szökdelős, egymást szorosan átölelős- buzdítás, és nagyon koncentráltós **csapatverseny**. Dobogósok: 1. Old Boys, 2. Nemtom, 3. Nemtom a nevüket.

És akik nélkül ez a műsorszám nem jöhetett volna létre: a játékok kiagyalója, **Bock Anita**, a mikrofonra termett **Köhler Nóri** és a trombitával indító - lefújós **Vigan Gyula**.

Természetesen akadtak **egyéb sportot** űzők is (csocsó, pingpong stb.), de a legtöbben a poháremelgetők voltak - estére meg is látszott az egész napi kemény munka eredménye.

Az esti zenéről cecei lemezlovasok gondoskodtak. A modern discozene nagyon sok fiataalt odavonzott a környékről.

Itt szeretném megköszönni azoknak az embereknek a segítségét, akik a képes beszámolóból kimaradtak ugyan, de nélkülözhetetlen láncszemei a gépezetnek! Például a **medencekészítőknek**, a **ki-, be-, és átpakolóknak**, a **dizájnereknek** (plakát-, táblakészítők), a buli után **összetakarítók**nak... Köszönjük az anyagi támogatásokat is!

Fotó: Böndör Tibor és Braun Zoltán, szöveg: Braunné Bösz Helga)

